

## (12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro.(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
21. April 2005 (21.04.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
WO 2005/035843 A2

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: D01H

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/011722

(22) Internationales Anmeldedatum: 18. Oktober 2004 (18.10.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität: 103 48 709.3 16. Oktober 2003 (16.10.2003) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): SAURER GMBH & CO. KG [DE/DE]; Landgrafenstrasse 45, 41069 Mönchengladbach (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): BIERMANN, Iris [DE/DE]; Pongser Strasse 321, 41239 Mönchengladbach (DE). HAASE, Christoph [DE/DE]; Agnes-von-

Brakel-Strasse 14, 41748 Viersen (DE). KAMPS, Karl [DE/DE]; Lürriper Strasse 424, 41065 Mönchengladbach (DE). KREITZEN, Lorenz [DE/DE]; Boschkamperweg 19, 47495 Rheinberg (DE). SIEWERT, Ralf [DE/DE]; Margeritenweg 4, 41366 Schwalmstadt (DE).

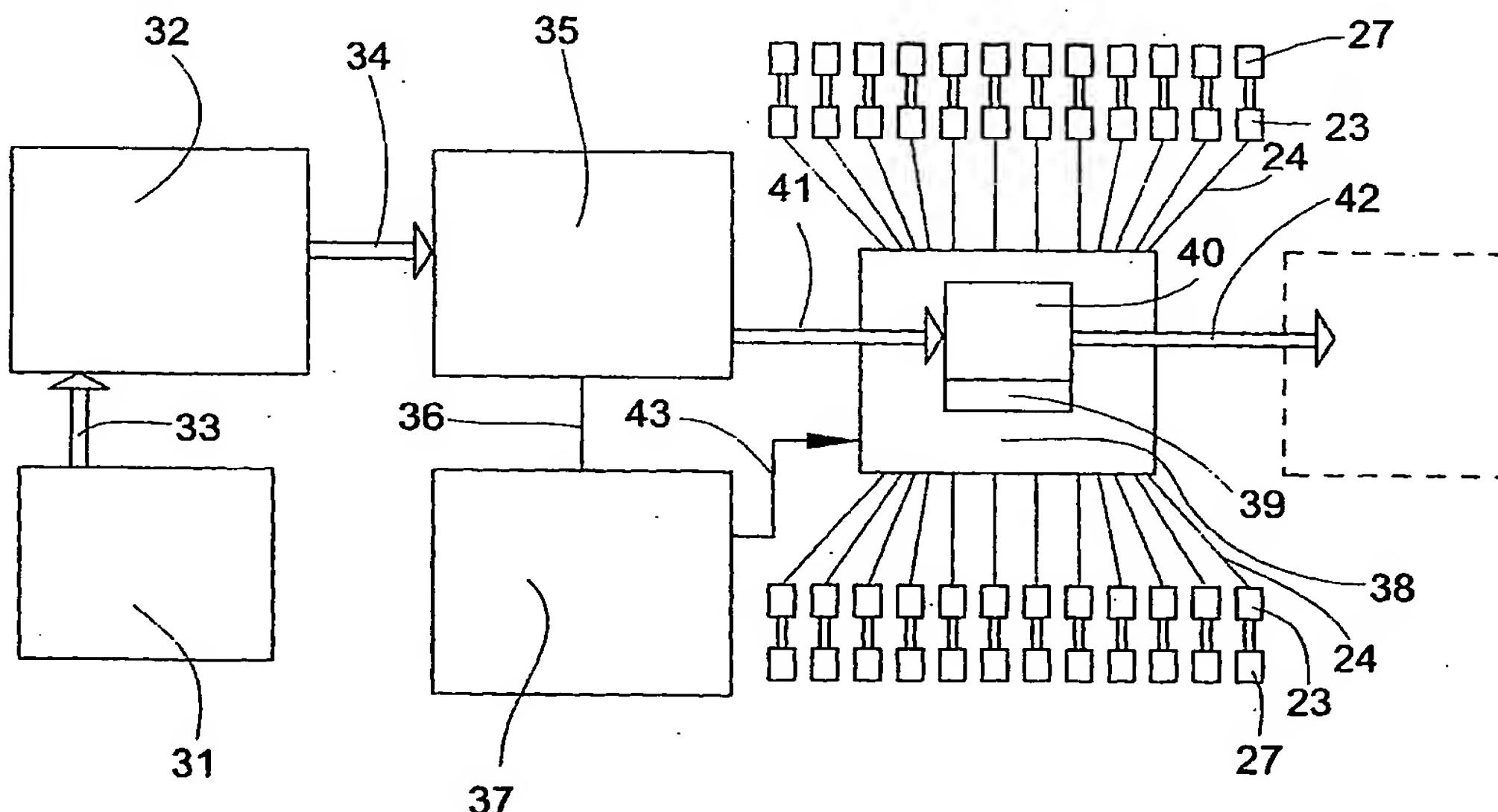
(74) Anwalt: HAMANN, Arndt; Saurer GmbH & Co. KG, Landgrafenstrasse 45, 41069 Mönchengladbach (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

*[Fortsetzung auf der nächsten Seite]*

(54) Title: ROTOR SPINNING MACHINE

(54) Bezeichnung: ROTORSPINNMASCHINE



(57) Abstract: The invention relates to a rotor spinning machine comprising a plurality of spinning stations, each of which contains an opening roller and a feed roller (27) for feeding a fibre band to the opening roller and equipped with control units (38) for a group of individual drives for the feed rollers. Each control unit (38) has a connection device (39), to which an additional control card (40) for producing effect yarn with predetermined decorative effects can be connected. The control card (40) comprises a processor and can be directly controlled by means of a data bus system (41). The inventive rotor spinning machine can be set to produce effect yarn in a rapid and cost-effective manner. The changeover between effect yarn and non-effect yarn can be carried out easily.

*[Fortsetzung auf der nächsten Seite]*

WO 2005/035843 A2



(84) Bestimmungsstaaten (*soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart*): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

— ohne internationalen Recherchenbericht und erneut zu veröffentlichen nach Erhalt des Berichts

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

---

(57) **Zusammenfassung:** Eine Rotorpinnmaschine weist eine Vielzahl von Spinnstellen auf, die jeweils eine Auflösewalze und eine Einzugswalle (27) zum Zuführen von Faserband zur Auflösewalze umfassen, sowie mit Steuereinrichtungen (38) für eine Gruppe von Einzelantrieben der Einzugswalzen ausgerüstet sind. Die Steuereinrichtungen (38) weisen jeweils eine Anschlussvorrichtung (39) auf, an der eine zusätzliche Steuerungskarte (40) zur Herstellung von Effektgarn mit vorgegebenen Effekten anschliessbar ist. Die Steuerungskarte (40) umfasst einen Prozessor und ist über ein Datenbussystem (41) direkt ansteuerbar. Ein Einrichten der Rotorpinnmaschine auf die Herstellung von Effektgarn ist mit der erfindungsgemässen Rotorpinnmaschine schnell und kostengünstig durchführbar. Der Wechsel zwischen Effektgarn und effektfreiem Garn ist einfach durchführbar.